**Программа практик**

*Разработчик: Боголепова С.В.*

*академический руководитель ОП бакалавриата*

*“Иностранные языки и межкультурная коммуникация”*

*Утверждено академическим советом*

*ОП “Иностранные языки и межкультурная коммуникация”*

*“19” августа 2022 г.*

*Утверждено руководителем*

*Школы иностранных языков НИУ ВШЭ*

*Колесниковой Е.А.*

*“17” августа 2022 г.*

*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

*Внесенные изменения утверждены*

*ученым советом*

*Факультета гуманитарных наук*

*“27” февраля 2024 г.*

**Аннотация**

*Практическая подготовка на образовательной программе “Иностранные языки и межкультурная коммуникация” ставит главной целью развить профессиональные компетенции студентов в прикладной деятельности. Участие элементах практической подготовки способствует развитию практических и совершенствованию компетенций по профилю образовательной программы, в том числе:*

ПК-1 способен планировать серию учебных занятий по иностранным языкам с опорой на рабочие программы учреждений общего и среднего профессионального, а также дополнительного образования;

ПК-2 способен планировать и проводить учебные занятия на основе календарно-тематического планирования с использованием УМК, используя различные формы организации аудиторной и самостоятельной работы обучающихся;

ПК-3 способен самостоятельно подготовить дополнительные учебные материалы для эффективного формирования языковых навыков и речевых умений с учетом специфики целевой аудитории;

ПК-4 способен подготовить материалы для текущего контроля, планировать и осуществлять текущий и промежуточный контроль и оценивать полученные результаты;

ПК-5 способен организовать внеклассную работу по иностранным языкам с учетом психолого-педагогических особенностей и задач целевой аудитории;

ПК-6 способен проводить эмпирические исследования проблемных ситуаций или диссонансов в сфере профессиональной деятельности;

ПК-7 способен участвовать в апробации программных и иных продуктов лингвистического, методического, переводческого и иных профессиональных профилей;

ПК-8 способен осуществлять сбор научной информации, подготовку обзоров, аннотаций, составление рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований под руководством научного руководителя;

ПК-9 способен выступать с сообщениями и докладами; принимать участие в научных дискуссиях, представлять результаты и материалы собственных исследований;

ПК-10 способен выявлять конкретные проблемы, влияющие на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, обучения иностранным языкам, критически анализировать и предлагать пути/способы их преодоления;

ПК-11 способен проводить экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на изученных иностранных языках в целях их оценки и возможности использования в профессиональной деятельности;

ПК-12 способен выбирать и использовать для достижения максимального коммуникативного эффекта различные виды, приемы, технологии перевода (с учетом характера переводимого текста и условий перевода);

ПК-13 способен обрабатывать русскоязычные и иноязычные тексты с учетом поставленных задач для практического использования;

ПК-14 владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;

ПК-15 способен найти пути разрешения конфликтной ситуации в условиях сбоя коммуникации;

ПК-16 умеет моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов;

ПК-17 готов к организации деловых встреч, конференций, семинаров с использованием нескольких рабочих языков;

ПК-19 способен организовать групповую и коллективную деятельность для достижения общих целей коллектива;

ПК-20 способен преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения;

ПК-21 способен придерживаться правовых и этических норм в профессиональной деятельности, включая этические, нравственные нормы поведения и иные социокультурные различия, принятые в инокультурном социуме;

ПК-22 способен понимать и анализировать мировоззренческие, социально и личностно значимые проблемы и процессы, происходящие в обществе;

ПК-24 способен гибко адаптироваться к различным профессиональным ситуациям, проявлять творческий подход, инициативу и настойчивость в достижении целей профессиональной деятельности;

ПК-25 способен ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и ценностей мировой и российской культуры, понимает значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации.

Программа практики включает в себя описание элементов учебного плана образовательной программы, организованных в форме практической подготовки и сгруппированных в модуле «Практика» учебного плана для набора 2021-2025 уч. гг..

**Раздел 1. Общие сведения**

Общие сведения о практиках, реализуемых в рамках учебного плана для набора 2021-2025 уч. гг.

| **Курс** | **Вид практики** | **Тип практики**  **(ЭПП)** | **Признак 1** | **Признак 2** | **Объем в з.е. на 1 студ.** | **Объем в ак.часах на 1 студ.** | **Период реализации** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2 | Научно-исследовательская | Исследовательская | Обязательная | Ф | 3 | 114 | 4 модуль  2022-2023 уч.гг. |
| 3 | Проектная | Проект | Обязательная | Ф | 3 | 114 | 3-4 модуль  2023-2024 уч.гг. |
| 3 | Профессиональная | Производственная | Обязательная | Ф | 6 | 228 | 3 модуль  2023-2024 уч.гг. |
| 4 | Проектная | Проект | Обязательная | С | 5 | 190 | 1-2 модуль 2024-2025 уч.гг. |
| 3 | Научно-исследовательская / Проектная | Курсовая работа | Обязательная | Ф | 4/4 | 152 | 1-4 модуль 2023/2024 учебный год |
| 4 | Научно-исследовательская / Проектная | Подготовка ВКР | Обязательная | Ф | 8/8 | 304/304 | 2024/2025 учебный год |

**Раздел 2. Описание содержания практик**

**2.1. Проектно-исследовательская практика (2 курс)**

**Цель ЭП**: научиться планировать и проводить лингвистическое исследование, анализировать и представлять его результаты.

**Задачи ЭП**:

* формирование базовых представлений о методах лингвистического исследования;
* развитие умений работы с научной литературой, навыков аннотирования и синтезирования информации;
* развитие умений определения проблематики исследования, целеполагания, выбора метода исследования в соответствии с поставленными задачами, отбора участников эксперимента/ материала исследования, сбора информации для решения исследовательских задач, анализа и презентации итоговых данных.

**Пререквизиты ЭП**: освоение дисциплины “Введение в языкознание”, дисциплин по выбору из РУП.

**Точки контроля ЭП**:

**подготовительный этап**

1. информирование студентов о начале ЭП - в течение трех дней после начала ЭП;
2. вводная лекция/ вводный семинар - постановка задач, распределение по группам (5-6 человек) - в первую неделю практики;
3. работа с научной литературой, аналитический обзор 3-4 статей по тематике проекта, сдача индивидуального задания руководителю (аннотации и обязательно статьи, на основе которых аннотации составлены) - в первые две недели практики (дедлайн по сдаче аналитического обзора - **17 апреля** 2023 г.);
4. вторая встреча с руководителем, формулирование проблематики исследования, целей и задач исследования, выбор метода исследования, планирование исследования - на четвертой неделе практики (последняя неделя апреля);

**основной этап**

1. написание анализа литературы, сбор и анализ данных - май 2023 г.;
2. предоставление письменного отчета объемом 4000-5000 слов руководителю практики (дедлайн - **13 июня** 2023 г.), получение обратной связи - в течение последней недели модуля;

**заключительный этап**

1. презентация итогов проекта - на экзаменационной неделе модуля.

Студенты имеют право запросить промежуточные онлайн-консультации при возникновении вопросов и затруднений.

Язык реализации - русский или английский, по выбору студентов и руководителя практики.

**Содержание ЭП**: подготовка и проведение лингвистического исследования, презентация его итогов, включающие:

* анализ и аннотирование научной литературы;
* написание аналитического обзора;
* постановка проблемы исследования;
* формулирование целей и задач исследования;
* выбор метода исследования;
* отбор и анализ материалов исследования;
* написание отчета по проведенному исследованию;
* устная презентация итогов исследования.

**Особенности освоения ЭП**: стационарная (в НИУ ВШЭ)/ дистанционная.

**Отчетность по ЭП**: письменный отчет и устная презентация исследования и его итогов.

**Оценка ЭП**: складывается из оценки индивидуального задания, оценки за групповой отчет по исследованию и оценки за презентацию итогов исследования:

*О иссл.практ. =*  0,3\**О* *инд.обз.* + 0,35\**О отчет* + 0,35\**О през.*

Индивидуальное задание представляет собой аналитический обзор объемом 250-300 слов на основании 3х статей/ глав книг, 1 из которых выбрана из предложенных руководителем практики, а 2 статьи/ главы, соответствующие теме работы, студент находит самостоятельно. Если студент претендует на оценку 10 баллов, он(а) должны включить в обзор четвертый источник, или найденный самостоятельно, или взятый из предложенных преподавателем. В пределах каждой мини-группы студенты должны использовать разные источники для аналитического обзора. Обзор выполняется на том языке, на котором выполняется весь проект.

Каждая мини-группа, состоящая из 5-6 студентов, проводит исследование в пределах узкого направления, заданного руководителем. Результатом работы является письменный отчет объемом 4000-5000 слов, включающий введение, обзор литературы, описание методов исследования и его результатов, выводы, а также список литературы. Список литературы и внутритекстовые ссылки оформляются в формате АРА для работ на английском языке и ГОСТ для работ на русском языке (см. Приложения 8 и 9). В приложении должны быть представлены “сырые данные”, собранные студентами.

**Фонд оценочных средств**:

Оценка аналитического обзора проводится по следующим критериям:

| Оценка | Критерии |
| --- | --- |
| 8-9 | Анализируемые статьи/ главы соответствуют тематике проекта. Объем и структура обзора соответствуют требованиям. Присутствует анализ и синтез информации из источников. Работа написана грамотным академическим языком. |
| 6-7 | Анализируемые статьи/ главы соответствуют тематике проекта. Объем и структура обзора преимущественно соответствуют требованиям, один аспект может быть пропущен или недостаточно развит. Присутствует анализ и синтез информации из источников. Работа написана преимущественно грамотным академическим языком. |
| 4-5 | Анализируемые статьи/ главы соответствуют тематике проекта. Объем и структура обзора частично соответствуют требованиям. Присутствует анализ и синтез информации из источников. Работа написана преимущественно грамотным, но не академическим языком. |
| 1-3 | Анализируемые статьи/ главы соответствуют тематике проекта. Объем и структура обзора частично соответствуют требованиям. Информация из источников дана описательно, без сопоставления. Работа содержит ошибки, некоторые из которых затрудняют понимание смысла. |
| 0 | Оригинальные статьи не предоставлены И/ИЛИ Анализируемые статьи/ главы НЕ соответствует тематике проекта И/ИЛИ Работа НЕ сдана вовремя И/ИЛИ Работа изобилует ошибками и трудно читаема И/ИЛИ Обнаружен плагиат (плагиатом, в том числе, считается заимствование из другой работы). |

Дополнительный балл назначается за анализ дополнительной статьи/ главы требуемого качества.

Максимальный балл за аналитический обзор - 10.

**Структура аналитического обзора** (250-300 слов):

Анализ и сравнение информации, представленной в статьях/ главах книг (с ссылками на соответствующие источники)

Методы исследования, используемые в данной области

Основные термины и определения (2-3 с ссылкой на источник)

+

10 типовых фраз, которые можно использовать при написании отчета (не входят в лимит слов)

Оценка отчета проводится по следующим критериям:

| Оценка | Критерии |
| --- | --- |
| 10 | Объем, оформление и структура отчета соответствуют требованиям. Присутствуют введение и обзор литературы, описание методов и результатов, выводы. Введена проблематика исследования, на ее основе поставлены цели и задачи, выбраны методы. Выводы обоснованы и соответствуют поставленным целям и задачам. Результаты оригинальны, надежны и валидны. Работа написана грамотным академическим языком, данные визуально оформлены. |
| 8-9 | Объем, оформление и структура отчета соответствуют требованиям. Присутствуют введение и обзор литературы, описание методов и результатов, выводы. Введена проблематика исследования, на ее основе поставлены цели и задачи, выбраны методы. Выводы обоснованы и соответствуют поставленным целям и задачам. Результаты надежны и валидны. Работа написана грамотным академическим языком, данные визуально оформлены. |
| 6-7 | Объем, оформление и структура отчета соответствуют требованиям. Присутствуют введение и обзор литературы, описание методов и результатов, выводы. Введена проблематика исследования, на ее основе поставлены цели и задачи, выбраны методы. Выводы обоснованы и соответствуют поставленным целям и задачам. Результаты НЕДОСТАТОЧНО надежны и валидны. Работа написана академическим языком, данные визуально оформлены. |
| 4-5 | Объем, оформление и структура отчета соответствуют требованиям. Присутствуют введение и обзор литературы, описание методов и результатов, выводы. Введена проблематика исследования, на ее основе поставлены цели и задачи, выбраны методы. Выводы НЕДОСТАТОЧНО обоснованы и соответствуют поставленным целям и задачам. Результаты НЕДОСТАТОЧНО надежны и валидны. Работа написана академическим языком, данные визуально НЕ оформлены. |
| 2-3 | Объем, оформление и структура отчета соответствуют требованиям. Присутствуют введение, описание методов и результатов, выводы. Цели и задачи исследования НЕ связаны с введенной проблематикой. Выводы НЕДОСТАТОЧНО обоснованы и соответствуют поставленным целям и задачам. Результаты НЕДОСТАТОЧНО надежны и валидны. Работа написана академическим языком, данные визуально НЕ оформлены. |
| 1 | Объем, оформление и структура отчета НЕ соответствуют требованиям. Цели и задачи исследования НЕ связаны с введенной проблематикой. Выводы НЕДОСТАТОЧНО обоснованы и соответствуют поставленным целям и задачам. Результаты НЕДОСТАТОЧНО надежны и валидны. Работа написана академическим языком, данные визуально НЕ оформлены. |
| 0 | Работа НЕ сдана вовремя И/ИЛИ Обнаружен плагиат. ИЛИ “Сырые данные” не предоставлены, поэтому невозможно проверить надежность исследования. |

Оценка презентации проводится по следующим критериям:

| Оценка | Дескрипторы |
| --- | --- |
| 10 | Поставлены выполнимые задачи. Используемые методы исследования/ структура проекта соответствуют поставленным задачам. Результаты валидны и надежны. Выводы обоснованы и соответствуют целям и задачам. Работа отличается оригинальностью, а ее результаты - новизной и/ или практической значимостью.  Речь беглая, связная, грамотная и выразительная. Слайды четкие, не перегруженные информацией, логически связанные.  Реакция на вопрос быстрая и четкая, студент демонстрирует полное понимание материала, ответ краткий, но полностью соответствующий задаваемому вопросу. |
| 8-9 | Поставлены выполнимые задачи. Используемые методы исследования/ структура проекта соответствуют поставленным задачам. Результаты валидны и надежны. Выводы обоснованы и соответствуют целям и задачам. Работа НЕ оригинальна, хотя ее результаты практически значимы.  Речь беглая, связная, грамотная и выразительная. Слайды четкие, не перегруженные информацией, логически связанные.  Реакция на вопрос быстрая и четкая, студент демонстрирует полное понимание материала, ответ краткий, но полностью соответствующий задаваемому вопросу. |
| 6-7 | Поставлены выполнимые задачи. Используемые методы исследования/ структура проекта соответствуют поставленным задачам. Результаты НЕДОСТАТОЧНО валидны и надежны. Выводы обоснованы и соответствуют целям и задачам. Работа НЕ оригинальна, хотя ее результаты практически значимы.  Речь беглая, связная, но НЕДОСТАТОЧНО грамотная и выразительная. Слайды четкие, не перегруженные информацией, логически связанные.  Реакция на вопрос замедленная, хотя студент демонстрирует полное понимание материала, и ответ полностью соответствует задаваемому вопросу. |
| 4-5 | Поставлены широкие задачи исследования. Используемые методы исследования/ структура проекта НЕ ПОЛНОСТЬЮ соответствуют поставленным задачам. Результаты недостаточно валидны и надежны. Выводы НЕ ПОЛНОСТЬЮ обоснованы и соответствуют целям и задачам. Работа НЕ отличается оригинальностью, а ее результаты - новизной и/ или практической значимостью.  Речь беглая, связная, но НЕДОСТАТОЧНО грамотная и выразительная. Слайды НЕ всегда четкие, некоторые из них перегружены информацией, хотя и логически связаны.  Студент демонстрирует НЕполное понимание материала, И/ ИЛИ ответ НЕ полностью соответствует заданному вопросу. |
| 2-3 | Поставлены широкие задачи исследования. Используемые методы исследования/ структура проекта НЕ ПОЛНОСТЬЮ соответствуют поставленным задачам. Результаты недостаточно валидны и надежны. Выводы НЕ ПОЛНОСТЬЮ обоснованы и соответствуют целям и задачам. Работа НЕ отличается оригинальностью, а ее результаты - новизной и/ или практической значимостью.  Речь беглая, связная, но НЕДОСТАТОЧНО грамотная и выразительная. Слайды НЕ всегда четкие, некоторые из них перегружены информацией, хотя и логически связаны.  Студент демонстрирует НЕполное понимание материала И ответ НЕ полностью соответствует заданному вопросу. |
| 1 | Используемые методы исследования/ структура проекта НЕ соответствуют поставленным задачам. Результаты НЕ валидны и надежны. Выводы НЕ обоснованы и НЕ соответствуют целям и задачам. Работа НЕ отличается оригинальностью, а ее результаты - новизной и/ или практической значимостью.  Материал подается НЕсвязно и НЕграмотно.  Студент НЕ способен ответить на поставленные вопросы ИЛИ Студент НЕ владеет коммуникативными средствами, чтобы ответить на поставленные вопросы. |
| 0 | Работа не представлена. ИЛИ Обнаружен плагиат. |

**Ресурсы**: электронные ресурсы библиотеки НИУ ВШЭ; языковые корпуса, доступные по подписке НИУ ВШЭ.

Особенности выполнения заданий по ЭПП в условиях ограничительных или иных мер: консультации с руководителем практики, предоставление промежуточного варианта, презентация результатов могут проходить в дистанционном формате.

**2.2. Проектная практика (3 курс)**

Проект реализуется на 3 курсе ОП "Иностранные языки и межкультурная коммуникация" и направлена на развитие аналитических и исследовательских умений студентов. В рамках проекта студенты курса делятся на мини-группы по 3-4 человека и занимаются исследованием выбранной темы. Один раз в модуль проводится отчет по определенному этапу работы (от формулирования цели, задач, актуальности, проработки методологии исследования и подготовки теоретической базы исследования до практической части работы, сбора, анализа и систематизации языкового материала и финальной презентации проведенного исследования).

**Цель ЭП**: формирование практико-ориентированных умений в рамках специализации; развитие иноязычной коммуникативной компетенции во втором иностранном языке.

**Раздел 1**. Общие сведения об ЭП

Примерные темы по специализациям.

1. Теория и методика преподавания ИЯ: “Разработка интерактивных учебных материалов по испанскому языку (уровень А1-А2)”, “Разработка учебных материалов по японскому языку (А1-А2)”.
2. Межкультурная корпоративная коммуникация: “Языковая картина мира и идеографический способ систематизации лексики при составлении глоссариев (на различные темы)”, “Разработка гайда для адаптации испаноговорящих студентов в России”, “Создание онлайн-курса по французской культуре на платформе Smart LMS”.
3. Перевод и переводоведение: “Переводческий анализ японской мультипликации”.

**Задачи ЭП**:

- формирование компетенций, необходимых в последующей преподавательской, организационно-коммуникационной и переводческой деятельности;

- развитие умений работы с учебной литературой, грамматическими справочниками, словарями и другими ресурсами;

- развитие умений структурирования, целеполагания в соответствии с поставленными задачами, сбора информации для решения исследовательских и проектных задач, анализа и презентации итоговых данных.

**Пререквизиты** учебного проекта: освоение дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» (1 и 2 курс), освоение дисциплины “Введение в специальность” (2 курс).

**Точки контроля ЭП**:

Учебный проект длится 2 модуля (146 часов самостоятельной работы).

Первый этап (первый модуль):

*1)* *выбор проекта в зависимости от специализации и изучаемого языка, подписание группового задания;*

*2)*  *распределение по мини-группам в зависимости от общего числа студентов (3-4, 5-6 человек), первая встреча с руководителем в мини-группах, планирование работы, постановка задач и целей;*

*3) подготовка теоретического обоснования, сдача теоретической части преподавателю.*

*4) вторая встреча с руководителем, обсуждение теоретической части, планирование практической части;*

Второй этап (второй модуль):

*5) разработка материалов практической части;*

*6)* *завершение работы над проектными материалами, апробация при необходимости;*

*7) групповая презентация итогов проекта;*

*8)* *сдача группового задания руководителю, получение обратной связи, финальное оценивание.*

**Особенности освоения** учебного проекта: стационарная (в НИУ ВШЭ)

Отчетность по учебному проекту: теоретическая часть, групповая презентация проекта и его итогов.

**Оценка** учебного проекта складывается из оценки за подготовленный группой обзор литературы по проекту и оценки за итоговую групповую презентацию:

*О уч.проекта =*  0,30\**О* *обзор литературы* + 0,70\**О итог*

Библиографический список включает литературу, используемую при подготовке проекта: цитируемую, упоминаемую, а также имеющую непосредственное отношение к исследуемой теме. Большое значение имеет правильное библиографическое описание документов (в соответствии с ГОСТ). Библиографический список представляет собой упорядоченные библиографические описания работ, выполненные в соответствии с государственными стандартами. Для составления библиографического списка используется краткое библиографическое описание и обоснование выбора.

Критерии оценивания теоретической части (обзора литературы)

| Оценка | Критерии оценивания |
| --- | --- |
| 10 | Анализ написан грамотным языком и логически структурирован. Введены проблематика, ключевые термины, обосновано использование инструментов проектной деятельности. В библиографическом списке все источники (всего не менее 20ти) соответствуют теме проекта, оформлены в соответствии с требованиями к оформлению библиографии. Подача и содержание отличаются оригинальностью и демонстрируют высокий уровень критического мышления. |
| 8-9 | Анализ написан грамотным языком и логически структурирован. Введены проблематика, ключевые термины, обосновано использование инструментов проектной деятельности. В библиографическом списке все источники (всего не менее 20ти) соответствуют теме проекта, оформлены в соответствии с требованиями к оформлению библиографии. |
| 6-7 | Анализ написан преимущественно грамотным языком и логически структурирован. Введены проблематика, ключевые термины, обосновано использование инструментов проектной деятельности. В библиографическом списке недостаточно источников для раскрытия темы проекта (всего не менее 15ти), оформлены в соответствии с требованиями к оформлению библиографии. |
| 4-5 | Присутствуют языковые ошибки, в структуре наблюдаются логические несоответствия. Введены проблематика, ключевые термины, но не обосновано использование инструментов проектной деятельности. В библиографическом списке источники частично соответствуют теме проекта (всего не менее 15ти), оформлены с незначительными нарушениями требований к оформлению библиографии. |
| 1-3 | Присутствуют многочисленные ошибки, в структуре наблюдаются логические несоответствия. Проблематика не обозначена, ключевые термины не введены, не обосновано использование инструментов проектной деятельности. В библиографическом списке источники не соответствуют теме проекта, оформлены с грубыми нарушениями требований к оформлению библиографии. |

Оценка презентации проводится по следующим критериям:

Критерии оценивания итоговой презентации (макс. – 10 баллов)

*А. Содержание и выполнение проектной задачи*

| Количество баллов | Критерии оценивания |
| --- | --- |
| 3 | Содержание презентации соответствует заявленной теме. Разработанные материалы отличаются оригинальностью и новизной, имеют практическую ценность. |
| 2 | Содержание презентации соответствует заявленной теме. Разработанные материалы не отличаются оригинальностью ИЛИ новизной, но имеют практическую ценность. |
| 1 | Содержание презентации не полностью соответствует заявленной теме. Разработанные материалы не отличаются оригинальностью ИЛИ новизной, имеют ограниченную практическую ценность. |
| 0 | Содержание презентации не полностью соответствует заявленной теме. Разработанные материалы не отличаются оригинальностью и новизной, имеют очень ограниченную практическую ценность. |

*Б. Логическая структура текста*

| Количество баллов | Критерии оценивания |
| --- | --- |
| 2 | Структура презентации и система аргументации ясны и логичны, опираются на систему правильно употребляемых коннекторов. |
| 1 | Структура презентации и система аргументации ясны и логичны, однако *не всегда* *(1-3)* правильно используются или отсутствуют соответствующие коннекторы. |
| 0 | Презентация *плохо структурирована*, система аргументации не очевидна, либо полностью отсутствует, что делает *коммуникацию* практически *невозможной*. |

*В. Морфо-синтаксическая грамотность и лексическое наполнение*

| Количество баллов | Критерии оценивания |
| --- | --- |
| 3 | За исключением *нескольких ошибок (1-3)*, не препятствующих пониманию высказывания, текст презентации представляется правильным с морфо-синтаксической точки зрения. Выбор лексических средств выражения производится уверенно и правильно. |
| 2 | Морфо-синтаксические ошибки *иногда (4-6)* затрудняют понимание высказывания, но не делают его невозможным. Выбор лексических средств выражения *иногда (1-3)* является неудачным, что не является помехой коммуникации. |
| 1 | Морфо-синтаксические ошибки  *затрудняют (7-10)* понимание высказывания и приводят к необходимости задавать вопросы уточняющего характера. Выбор лексических средств выражения *часто (4-6)* является неудачным, что *препятствует* осуществлению коммуникации. |
| 0 | Морфо-синтаксические ошибки делают *коммуникацию* практически *невозможной*. Выбор лексических средств выражения *очень* *часто (более 7)* является неудачным, что *препятствует* осуществлению коммуникации. |

*Г. Форма представления и выразительность визуального ряда*

| Количество баллов | Критерии оценивания |
| --- | --- |
| 2 | Форма представления свободная, *без опоры на письменный текст.* Визуальный ряд *полностью соответствует* заявленной теме, информативен, отражает основные положения сообщения, разнообразен. |
| 1 | Форма представления *не полностью свободная*, докладчик *опирается на письменный текст* и/иливизуальный ряд *полностью соответствует* заявленной теме, информативен, однако отражает *не все основные положения* сообщения, *не очень* разнообразен. |
| 0 | Докладчик *читает письменный текст доклада* и/или визуальный ряд *не полностью соответствует* заявленной теме, *недостаточно* информативен, отражает *не все основные положения* сообщения, *не разнообразен.* |

**Ресурсы**: электронные ресурсы библиотеки НИУ ВШЭ; языковые корпуса, доступные по подписке НИУ ВШЭ.

**2.3. Профессиональная практика (3 курс)**

**Цели ЭП:**

- закрепление и конкретизация результатов теоретической подготовки;

- приобретение студентами умений и навыков практической работы по избранному направлению и присваиваемой квалификации.

**Задачи ЭП:**

- выявление и критический анализ конкретных проблем в профессиональной и околопрофессиональной области;

- подготовка учебно-методических, контрольно-измерительных, программных, отчетных и информационных материалов;

- сбор, анализ и презентация профессиональной информации;

- обеспечение межкультурного общения в различных коммуникативных ситуациях;

- выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации, перевода, преподавания иностранных языков;

- организация событий и выполнение задач с использованием нескольких рабочих языков и участие в них;

- анализ рабочих процессов и культуры организации;

- планирование, проведение, анализ профессиональной деятельности;

- анализ деятельности сверстников с обратной связью;

- совершенствование специальных знаний и умений в процессе их применения.

**Пререквизиты ЭП**: освоение базовых дисциплин специализации.

**Содержание ЭП**:

Практика проходит под руководством преподавателей Школы иностранных языков в профильных организациях. Организация проведения практики осуществляется на основании договоров и/или соглашений с организациями, независимо от их организационно-правовых форм и форм собственности, либо на основании письма-согласия организации, в соответствии с которыми указанные организации предоставляют места для прохождения практики студентов ОП «Иностранные языки и межкультурная коммуникация».

По согласованию с академическим руководителем ОП «Иностранные языки и межкультурная коммуникация» студенты могут избрать иное место и время прохождения практики, представив в учебную часть до срока, определённого в положении о практике, соответствующее письмо-ходатайство от организации, принимающей студента/студентов на практику, на бланке организации, если иное не предусмотрено регламентом данной организации.

Студенты проходят практику как в организациях в г. Москве и Московской области, по месту фактического пребывания или в дистанционном формате. Студенты специализации «Теория и методика обучения ИЯ» могут проходить практику в организации, имеющей лицензию на образовательную деятельность.

Возможно прохождение производственной практики в подразделениях или на информационных ресурсах ВШЭ. Часы практики не могут совпадать с часами обязательных учебных занятий по РУП. При этом в срок до 20 декабря студент должен предоставить письмо с места прохождения практики, в котором указывается согласие организации принять студента на определенные сроки на практику. По согласованию с академическим руководителем возможен перенос практики на летний период, при этом у студента возникает академическая задолженность по уважительной причине. В этом случае расчет длительности практики проводится по астрономическим часам из расчета 1 ЗЕ (кредит) = 38 академических часов = 26 астрономических часов. Часы прохождения практики не могут совпадать с часами обязательных учебных занятий по РУП. Участие в проектной деятельности и программе “Учебный ассистент” и “Цифровой ассистент” не может быть зачтено за прохождение производственной практики.

Во время практики студенты должны принимать участие во всех открытых для посещения стажерами внутриорганизационных мероприятиях. Все студенты, проходящие практику, подчиняются правилам внутреннего распорядка организаций, в которых проходят практику.

**Особенности освоения ЭП**: практика стационарная/выездная/дистанционная, проводится дискретно по периодам обучения.

**Отчетность по ЭП**: По итогам практики студентом предоставляется отчет по практике в формате:

*-* отчет по практике*, который**является документом студента, отражающим, выполненную им работу во время практики, полученные им навыки и умения, сформированные компетенции (см Приложение 1).*

*-* дневник практики*, в котором отражен алгоритм деятельности студента в период практики (см Приложение 2).*

*-* отзыв на студента с места практики, *который составлен руководителем практики от предприятия* *(см Приложение 3)*

*-* подтверждение проведения инструктажа, *который проходится в первый день практики (см. Приложение 4)*.

**Точки контроля ЭП**:

* подписание задания на выполнение студенту - в течение трех дней после начала практики;
* предоставление руководителю от НИУ ВШЭ промежуточного варианта дневника практики - через две недели после начала практики;
* предоставление итогового текста/отчета - до конца экзаменационной сессии третьего модуля.

**Оценка ЭП**:

**Результирующая оценка** по производственной практике выставляется руководителем практики от Университета и рассчитывается по формуле

*О результ. =*  0,4\**О* *руководителя от организации* + 0,6\**О руководителя НИУ ВШЭ*

Результирующая оценка выставляется только при условии наличия **всех** отчетных документов (отчет, отзыв, дневник, подтверждение о прохождении инструктажа, индивидуальное задание). В случае отсутствия или предоставления незаполненного Отчета по производственной практике, а также отсутствия отзыва руководителя, его подписи и печати Организации, студент получает оценку **0 баллов**.

**Фонд оценочных средств**:

Руководитель от организации ориентируется на следующие критерии оценки деятельности:

| **Шкала оценивания** | **Дескрипторы** |
| --- | --- |
| **2**    **1**    **0** | студент демонстрирует глубокое знание и понимание программного материала, эффективно применяет теоретические знания в практической деятельности  студент демонстрирует частичное знание и понимание программного материала, адекватно применяет теоретические знания в практической деятельности  студент демонстрирует знание и понимание программного материала ниже минимального уровня, не применяет теоретические знания в практической деятельности |
| **2**    **1**    **0** | студент в полном объеме раскрывает теоретическое содержание вопросов индивидуального задания, связывая его с задачами профессиональной деятельности  студент частично раскрывает теоретическое содержание вопросов индивидуального задания, периодически связывая его с задачами профессиональной деятельности  студент не раскрывает теоретическое содержание вопросов индивидуального задания и не связывает его с задачами профессиональной деятельности |
| **2**    **1**    **0** | студент успешно выполнил задачи, продемонстрировав *повышенный* уровень сформированности компетенций, способность правильно применять теоретические знания в практической деятельности;  студент успешно выполнил задачи, продемонстрировав *средний* уровень сформированности компетенций, пытался правильно применять теоретические знания в практической деятельности;  студент не справился с выполнением задачи, продемонстрировав *низкий* уровень сформированности компетенций, не смог применить теоретические знания в практической деятельности |
| **2**    **1**    **0** | студент умеет самостоятельно последовательно, логично, аргументированно обобщать, анализировать и излагать изученный материал, не допуская ошибок  студент умеет самостоятельно последовательно, логично, аргументированно излагать, анализировать, обобщать изученный материал, допуская незначительные ошибки  студент демонстрирует неумение самостоятельно последовательно, логично, аргументированно излагать, анализировать, обобщать изученный материал, допускает многочисленные ошибок |
| **2**    **1**    **0** | студент соблюдает сроки выполнения заданий, вовремя сдает отчетные материалы по практике (отчет, отзыв, дневник практики)  студент частично соблюдает сроки выполнения заданий, сдает отчетные материалы по практике (отчет, отзыв, дневник практики) в течение 5 дней от установленного срока  студент не соблюдает сроки выполнения заданий, сдает отчетные материалы по практике (отчет, отзыв, дневник практики) позже указанного срока на 6 и более дней |
| **Max = 10** |  |

Оценивание руководителем от ВШЭ будет зависеть от специализации. Критерии оценивания прописываются в *Методических рекомендациях по организации и проведению производственной практики*.

По согласованию с академическим руководителем период и формат практики может быть изменен. Прохождение практики не может иметь место в учебное время.

**Ресурсы**: электронные ресурсы НИУ ВШЭ; ресурсы, предоставленные партнерами. Материально-техническое обеспечение ЭПП отражается в договорах на проведение практической подготовки с отдельными организациями. Указанное материально-техническое обеспечение должно удовлетворять действующим санитарным и противопожарным нормам, а также требованиям техники безопасности при проведении работ.

Особенности выполнения заданий по ЭПП в условиях ограничительных или иных мер: консультации с руководителем практики, предоставление промежуточного варианта, презентация результатов могут проходить в дистанционном формате.

**2.3. Профессионально-ориентированный проект (4 курс)**

**Цель ЭП**:

* развитие прикладных умений специализации;
* создание проектного продукта по запросу внешних и внутренних заказчиков.

**Задачи ЭП:**

* применение знаний и умений, полученных на занятиях по специализации, при создании прикладных продуктов;
* развитие проектных умений: определение проблемы и возможных путей ее решения, выбор оптимального решения, проектирование, создание и оценка продукта деятельности;
* развитиемягких навыков: коммуникация в команде, распределение задач, планирование и контроль деятельности, само- и взаимооценка.

**Пререквизиты ЭП**: освоение базовых дисциплин специализации 3его курса.

**Точки контроля ЭП**:

* выбор проекта и постановка проектной задачи, распределение ролей и зон ответственности - первая неделя проекта;
* предоставление итогов предпроектного исследования и плана работы - через три недели после начала проекта;
* предоставление промежуточного группового отчета по проекту с указанием видов работ и выполненных задач - через 8 недель после начала проекта;
* предоставление индивидуального отчета по проекту с указанием видов работ и выполненных задач - в течение трех дней до окончания периода практики;
* представление итогового продукта - в течение последней недели практики.

*!! Студент может присоединиться к проектной группе, предлагаемой Школой иностранных языков, не позднее 15 сентября. После данного дедлайна студент может записаться на внешний проект или проекты совокупным весом не менее 5 кредитов и, при условии согласования темы академическим руководителем программы, засчитать его в качестве профессионально-ориентированного проекта не позднее конца 3его модуля 4ого курса*.

**Особенности освоения:** стационарная/ выездная/ дистанционная, по периодам обучения/ распределенная.

**Оценивание и отчетность:** результирующая оценка складывается из индивидуальной оценки процесса работы над продуктом со стороны руководителя практики и оценки, полученной за проектный продукт, а также его публичной защиты (презентации):

*Орезульт =*  0,3\**О* *процесс* + 0,4\**О продукт* + 0,3\**О* *през.*

**Фонд оценочных средств** для проведения промежуточной аттестации студентов:

Критерии оценивания процесса проектной работы:

| 10 | Практикант качественно выполняет поставленные задачи, применяя полученные в университетских курсах знания и умения. Практикант рефлексирует над деятельностью и учится на собственном опыте. Практикант учитывает рекомендации руководителя практики, что улучшает качество его деятельности. Практикант демонстрирует умение работать в коллективе и устанавливать контакт с коллегами. Практикант дисциплинирован и ответственен. |
| --- | --- |
| 8-9 | Практикант хорошо выполняет поставленные задачи, применяя полученные в университетских курсах знания и умения. Практикант рефлексирует над деятельностью и учится на собственном опыте. Практикант учитывает рекомендации руководителя практики, что улучшает качество его деятельности. Практикант демонстрирует умение работать в коллективе и устанавливать контакт с коллегами. Практикант дисциплинирован и ответственен. |
| 6-7 | Практикант в большинстве случаев хорошо выполняет поставленные задачи, применяя полученные в университетских курсах знания и умения. Практикант рефлексирует над деятельностью и учится на собственном опыте. Практикант в большинстве случаев учитывает рекомендации руководителя практики, что улучшает качество его деятельности. Практикант демонстрирует умение работать в коллективе и устанавливать контакт с коллегами. Практикант дисциплинирован и ответственен. |
| 4-5 | Практикант выполняет поставленные задачи, однако не всегда проявляет дисциплину и ответственность, что отражается на качестве их выполнения. Практикант редко рефлексирует над деятельностью и учится на собственном опыте. Практикант редко учитывает рекомендации руководителя практики, поэтому улучшения в профессиональной деятельности проявляются слабо. Практикант демонстрирует умение работать в коллективе и устанавливать контакт с коллегами. |
| 2-3 | Практикант выполняет поставленные задачи, однако не проявляет дисциплину и ответственность, что негативно отражается на качестве их выполнения. Практикант не рефлексирует над деятельностью и не учится на собственном опыте. Практикант не учитывает рекомендации руководителя практики, поэтому улучшения в профессиональной деятельности не проявляются. Практикант не демонстрирует умение работать в коллективе и устанавливать контакт с коллегами. |
| 1 | Практикант не способен выполнять поставленные задачи. Практикант не демонстрирует умение работать в коллективе и устанавливать контакт с коллегами. |
| 0 | Студент не проходил практику И/ ИЛИ Обнаружен плагиат. |

Критерии оценивания проектного продукта:

| 10 | Поставленная цель достигнута, найден оригинальный способ выполнения поставленных задач. Выбор характеристик проектного продукта убедительно обоснован. Материал представлен логично, в соответствии с профессиональными требованиями. Оформление грамотное, аккуратное, визуально привлекательное. Объем адекватен поставленным задачам. |
| --- | --- |
| 8-9 | Поставленная цель достигнута, найден оптимальный способ выполнения поставленных задач. Выбор характеристик проектного продукта обоснован. Материал представлен логично, в соответствии с профессиональными требованиями. Оформление грамотное, аккуратное, визуально привлекательное. Объем адекватен поставленным задачам. |
| 6-7 | Поставленная цель достигнута, найден оптимальный способ выполнения поставленных задач. Выбор характеристик проектного продукта обоснован. Материал представлен в соответствии с профессиональными требованиями, однако наблюдаются нарушения в логике. Оформление грамотное и аккуратное. Объем адекватен поставленным задачам. |
| 4-5 | Поставленная цель достигнута, найден способ выполнения поставленных задач. Выбор характеристик проектного продукта обоснован. Материал представлен в соответствии с профессиональными требованиями, однако наблюдаются нарушения в логике. Оформление частично грамотное и аккуратное. Объем адекватен поставленным задачам. |
| 2-3 | Поставленная цель достигнута частично. Выбор характеристик проектного продукта не обоснован. Материал не представлен в соответствии с профессиональными требованиями, наблюдаются нарушения в логике. Оформление неграмотное и неаккуратное. Объем адекватен поставленным задачам. |
| 1 | Поставленная цель достигнута частично. Выбор характеристик проектного продукта не обоснован. Материал не представлен в соответствии с профессиональными требованиями, наблюдаются нарушения в логике. Оформление неграмотное и неаккуратное. Объем не адекватен поставленным задачам. |
| 0 | Студент не проходил практику И/ ИЛИ Обнаружен плагиат. И/ ИЛИ Поставленная цель не достигнута. |

Критерии оценивания презентации проектного продукта :

| 10 | Продукт оригинально решает поставленную задачу/ проблему. Продукт разработан на основе соответствующих теоретических положений и практического опыта, надежных итогов предпроектного исследования. Презентация продукта краткая, но емкая, визуально привлекательная. Речь беглая, связная, грамотная и выразительная. Реакция на вопрос быстрая и четкая, студент демонстрирует полное понимание материала. |
| --- | --- |
| 8-9 | Продукт решает поставленную задачу/ проблему. Продукт разработан на основе соответствующих теоретических положений и практического опыта, надежных итогов предпроектного исследования. Презентация продукта краткая, но емкая. Речь беглая, связная, грамотная и выразительная. Реакция на вопрос быстрая и четкая, студент демонстрирует полное понимание материала. |
| 6-7 | Продукт решает поставленную задачу/ проблему. Продукт разработан на основе соответствующих теоретических положений и практического опыта, итогов предпроектного исследования. Презентация продукта не предоставляет всей необходимой информации или выходит за рамки заданного времени. Речь преимущественно беглая, связная, грамотная и выразительная. Реакция на вопрос замедленная, хотя студент демонстрирует полное понимание материала. |
| 4-5 | Продукт частично решает поставленную задачу/ проблему. Продукт разработан на основе соответствующих теоретических положений и практического опыта, итогов предпроектного исследования. Презентация продукта не предоставляет всей необходимой информации или выходит за рамки заданного времени. Речь преимущественно беглая и связная, но не может считаться грамотной и выразительной. Реакция на вопрос замедленная, студент демонстрирует частичное понимание материала. |
| 2-3 | Продукт частично решает поставленную задачу/ проблему. Продукт разработан на основе соответствующих теоретических положений и практического опыта, но не учитывает итоги предпроектного исследования. Презентация продукта не предоставляет всей необходимой информации или выходит за рамки заданного времени. Речь замедленная и неграмотная. Реакция на вопрос замедленная, студент демонстрирует частичное понимание материала. |
| 1 | Продукт частично решает поставленную задачу/ проблему. Продукт НЕ учитывает соответствующие теоретические положения и практический опыт, итоги предпроектного исследования. Презентация продукта НЕ предоставляет всей необходимой информации И/ ИЛИ выходит за рамки заданного времени. Речь замедленная и неграмотная. Студент не может ответить на поставленный вопрос. |
| 0 | Студент не проходил практику И/ ИЛИ Обнаружен плагиат. И/ ИЛИ Студент не участвует в публичной презентации продукта. |

**Ресурсы**: электронные ресурсы библиотеки НИУ ВШЭ; ресурсы, предоставленные партнерами ШИЯ НИУ ВШЭ.

Особенности выполнения заданий по ЭПП в условиях ограничительных или иных мер: консультации с руководителем практики, предоставление промежуточного варианта, презентация результатов могут проходить в дистанционном формате.

**Примечание**

Студент имеет возможность перезачесть в качестве профессионально-ориентированного проекта проект, сходный по трудозатратности и выполненный в другие периоды обучения путем заявления на имя академического руководителя. Крайний срок перезачета - экзаменационная сессия 2ого модуля 4ого курса.

**2.4. Курсовая работа (3 курс)**

**Цель ЭП:**

* развитие исследовательских и системных компетенций;
* проведение научных и прикладных исследований в области лингвистики;
* углубление знаний и развитие умений, полученных в ходе теоретических и практических занятий.

**Задачи ЭП:**

В ходе выполнения курсовой работы студенты должны продемонстрировать способность и готовность:

● вести исследовательскую деятельность, а именно:

− анализировать проблему исследования и степень ее актуальности;

− формулировать цели, задачи, объект, предмет и гипотезу исследования;

− выбирать и применять методы исследования;

− проводить эмпирические исследования в области профессиональной деятельности, в том числе направленные на апробацию программных и иных продуктов лингвистического, методического, переводческого и межкультурного профилей;

● самостоятельно находить, оценивать и использовать информацию из различных источников;

● создавать аннотации, рефераты и библиографии по тематике проводимых исследований;

● выступать с сообщениями и докладами; принимать участие в научных дискуссиях, представлять результаты и материалы собственных исследований.

**Даты точек контроля:**

| № п/п | Этап подготовки | Ответственный  за этап подготовки курсовой работы | Сроки исполнения |
| --- | --- | --- | --- |
| 1. | Внесение заявок-предложений тем курсовых работ в ЭИОС НИУ ВШЭ | преподаватели и научные работники при помощи административных сотрудников департаментов и научных подразделений, проектных менеджеров факультета | **с 10 сентября до 10 октября** текущего учебного года |
| 2. | Согласование предложенных тем курсовых работ руководством ОП | академический руководитель ОП совместно с Академическим советом ОП | в течение 72 часов с момента поступления заявки на рассмотрение |
| 3. | Выбор тем курсовых работ студентами / Инициативное предложение тем студентами | студенты / академический руководитель ОП | **С 10 октября до 20 ноября** текущего учебного года |
| 4. | Проверка наличия утвержденных руководителями тем курсовых работ | учебный офис ОП | **С 20 ноября до 15** декабря  текущего учебного года |
| 5. | Утверждение тем курсовых работ в ИУПах студентов.  Подписание студентом задания на написание КР | учебный офис ОП / студент/ научный руководитель | Не позднее 15 декабря текущего учебного года |
| 6. | Представление студентом руководителю проекта курсовой работы  ● оглавления с примерными названиями глав и параграфов  ● списка литературы  и чернового варианта теоретической части | студент | Не позднее **15 февраля** текущего учебного года |
| 7. | Представление студентом руководителю доработанного варианта теоретической части курсовой работы и текста введения | студент | Не позднее **15 марта** текущего учебного года |
| 8. | Представление студентом руководителю практической части курсовой работы | студент | Не позднее **15 апреля** текущего учебного года |
| 9. | Предъявление готовой курсовой работы руководителю | студент | Не позднее **15 мая** текущего учебного года |
| 10. | Загрузка курсовой работы в систему LMS для дальнейшей проверки работы на плагиат системой «Антиплагиат» и оценки научным руководителем | студент/ научный руководитель | Не позднее **25 мая** текущего учебного года |
| 11. | Предоставление и загрузка в LMS руководителем **отзыва** на ВКР | Руководитель/ LMS | В течение календарной недели после получения итогового варианта КР |

**Пререквизиты ЭП:** успешное выполнение учебного плана студента.

**Содержание ЭП:**

1. Тема и содержание курсовой работы должны соответствовать направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика».
2. Курсовая работа может выполняться в одном из следующих форматов:

***исследовательская курсовая работа***– анализ и обобщение теоретического и эмпирического материала, призванные способствовать закреплению и проявлению знаний и умений, полученных в процессе освоения ОП;

***курсовой проект*** – научно-обоснованное решение практической задачи, основанное на системном анализе выбранного объекта и предмета, проблемы (ситуации).

Каждый из форматов предполагает наличие в курсовой работе анализа научной литературы по теме исследования и исследовательской части.

3. Курсовая работа может выполняться индивидуально или в парах. При индивидуальном исполнении объем работы - 25 страниц (шрифт 14, межстрочный интервал 1,5), количество использованных научных источников - 25, не менее 10 из которых на иностранном языке. Выполнение курсовой работы в паре ведет к увеличению требуемого объема КР до 35 страниц, количества источников - 30. Образец титульного листа дан в *Приложении 5*.

4. Курсовая работа выполняется и представляется на русском или английском языках. В зависимости от языка выполнения структура и оформление работы должны соответствовать конвенциям соответствующего академического дискурса. Оформление ссылок и списка литературы в работах на русском языке реализуется по ГОСТ Р 7.0.5-2008 (<https://docs.cntd.ru/document/1200063713>), на английском языке - по стандарту АРА 7 (<https://owl.purdue.edu/owl/research_and_citation/apa_style/index.html>).

5. Изменение, в том числе уточнение, темы курсовой работы/ВКР возможно не позднее, чем за один календарный месяц до установленного в приказе срока представления итогового варианта курсовой работы. Изменение темы курсовой работы/ВКР согласовывается с академическим руководителем и затем производится приказом руководителя Школы иностранных языков.

6. Курсовая работа проходит обязательную проверку на процент заимствований с использованием системы LMS НИУ ВШЭ. После загрузки курсовой работы в LMS система автоматически отправляет загруженный файл работы на проверку в систему Антиплагиат. ВУЗ. По итогам проверки формируется QR-код в формате pdf, который служит подтверждением загрузки работы в систему LMS и проверкой на плагиат.

7. Невыполнение курсовой работы в установленный срок считается академической задолженностью. Срок предоставления курсовых работ определяется Приказом об утверждении тем курсовых работ и установлении срока предоставления итогового варианта курсовой работы. В соответствии с Положением об организации промежуточной аттестации и текущего контроля успеваемости студентов НИУ ВШЭ для студентов, имеющих академическую задолженность по курсовой работе, организуется только одна пересдача, которая принимается комиссией.

8. Защита курсовой работы не является обязательным этапом, но может проводиться и оцениваться по желанию руководителя. Оценка, полученная на защите, и сам факт проведения или непроведения защиты не могут повлиять на результирующую оценку за курсовую работу, которая выставляется на основе единых для всех студентов образовательной программы «Иностранные языки и межкультурная коммуникация» критериев.

9. Тема курсовой работы может развиваться в ВКР. В этом случае студент может продолжать работу с тем же руководителем. Допускается смена направления исследования и руководителя при переходе от курсовой работы к ВКР.

10. Курсовая работа должна иметь стандартную структуру и обязательно включать следующие компоненты:

1. Титульный лист (образец оформления см. в *Приложении 5*).

2. Оглавление.

3. Введение.

4. Теоретическая глава, имеющая название.

5. Практическая/Эмпирическая глава, имеющая название и содержащая описание проведенного исследования/ разработки проектного продукта.

6. Заключение.

7. Список литературы.

8. Приложения (если необходимо).

**Оценивание:**

Результирующая оценка за курсовую работу выставляется по десятибалльной шкале и рассчитывается на основе критериев, представленных в *Методических рекомендациях по написанию и защите курсовых и выпускных квалификационных работ на ОП бакалавриата “Иностранные языки и межкультурная коммуникация”*. Округление арифметическое.

На основе критериев научный руководитель оформляет подробный отзыв, форму которого можно найти в *Методических рекомендациях по написанию и защите курсовых и выпускных квалификационных работ на ОП бакалавриата “Иностранные языки и межкультурная коммуникация”*.

**Ресурсы**: ресурсы библиотеки НИУ ВШЭ, электронные ресурсы по подписке НИУ ВШЭ.

Особенности выполнения заданий по ЭПП в условиях ограничительных или иных мер: консультации с научным руководителем, предоставление промежуточного варианта могут проходить в дистанционном формате.

**2.5. Выпускная квалификационная работа (4 курс)**

**Цель ЭП:**

* развитие исследовательских и проектных компетенций;
* проведение научных и прикладных исследований в области лингвистики;
* демонстрация знаний и умений, полученных в ходе освоения образовательной программы.

**Задачи ЭП:**

В ходе выполнения ВКР студенты должны продемонстрировать способность и готовность:

● вести исследовательскую и проектную деятельность:

− анализировать проблему и степень ее актуальности;

− формулировать цели, задачи, предмет исследования/ проектной работы;

− выбирать и применять методы исследования, соответствующие поставленным задачам;

− проводить эмпирические исследования в области профессиональной деятельности, в том числе направленные на апробацию программных и иных продуктов лингвистического, методического, переводческого и межкультурного профилей;

− создавать продукты лингвистического, методического, переводческого и межкультурного профилей на основе выявленных потребностей;

● находить, оценивать и использовать информацию из различных источников;

● создавать аннотации, рефераты и библиографии по тематике проводимых исследований на русском и английском языках;

● описывать ход и результаты исследования грамотным языком, делать логические выводы из полученных результатов;

● выступать с сообщениями и докладами;

● принимать участие в научных дискуссиях, представлять результаты и материалы собственных исследований.

**Пререквизиты ЭП:** успешное освоение дисциплин major, дисциплин по выбору, научно-исследовательских семинаров, дисциплин специализаций.

**Даты точек контроля:**

| **№**  **п/п** | **Этап подготовки** | **Участники этапа подготовки ВКР** | **Сроки исполнения** |
| --- | --- | --- | --- |
| 1. | **Внесение заявок-предложений тем курсовых работ и ВКР в ЭИОС НИУ ВШЭ** | Руководители ВКР | **10 сентября - 1 октября** текущего учебного года |
| 2. | **Согласование предложенных тем курсовых работ/ ВКР руководством ОП** | академический руководитель ОП совместно с Академическим советом ОП | на заседании академического совета ОП по графику |
| 3. | **Выбор тем курсовых работ и ВКР студентами / Инициативное предложение тем студентами** | студент/ академический руководитель ОП/ руководители ВКР/ проектные менеджеры | **С 10 октября до 01 ноября**  текущего учебного года |
| 4. | **Отбор поступивших заявок на предложенные темы курсовых работ и ВКР** | Руководители ВКР | **С 01 до 10 ноября текущего учебного года** |
| 5. | **Вторая волна выбора тем курсовых работ и ВКР, либо инициативное предложение тем студентами, все поданные заявки которых оказались отклонены** | студент/ академический руководитель ОП/ руководители ВКР/ проектные менеджеры | **С 01 до 20 ноября текущего учебного года** |
| 6. | **Утверждение тем курсовых работ и ВКР в ИУПах студентов.**  **Закрепление тем и руководителей ВКР за студентами приказом** | учебный офис ОП | **Не позднее 15 декабря** текущего учебного года |
| 7. | **Подготовка проекта ВКР,** оценивание руководителем | Студент/ Руководитель | **Не позднее 15 декабря** текущего учебного года |
| 8. | Повторное представление проекта ВКР (при неутверждении руководителем) | Студент/ Руководитель | **Не позднее 25 декабря** текущего учебного года |
| 9. | **Предъявление чернового варианта ВКР научному руководителю** | Студент/ Руководитель | **Не позднее 15 апреля** текущего учебного года |
| 10. | **Загрузка ВКР в систему «Антиплагиат»** (в специальном модуле LMS). | Студент | **Не позднее 26 мая** текущего учебного года |
| 11. | Предоставление и загрузка в LMS руководителем **отзыва** на ВКР | Руководитель/ LMS | В течение календарной недели после получения итогового варианта ВКР |
| 12. | **Загрузка в LMS** презентации выступления | Студент/ LMS | **Не позднее, чем за 2 календарных** дня до защиты |
| 13. | **Защита ВКР** | Студент/ Руководитель/ Академический руководитель/ Декан факультета | Сроки определяются учебным планом и графиком ГИА в соответствии с Положением о государственной итоговой аттестации студентов образовательных программ высшего образования – программ бакалавриата НИУ ВШЭ, но **не позднее 30 июня** текущего учебного года |

**Содержание ЭП:**

1. ВКР является **обязательным элементом** образовательной программы, формой практической работы студента; защита ВКР входит в обязательную часть ГИА.

2. Тема и содержание курсовой работы должны **соответствовать направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика»**.

3. ВКР выполняется в **форме** бакалаврской работы **индивидуально или в паре** (если такой вариант предлагается научным руководителем) и может представлять:

*исследовательскую работу* – анализ и обобщение теоретического и эмпирического материала, призванные способствовать закреплению и проявлению знаний и умений, полученных в процессе освоения ОП;

*проектную работу* – научно-обоснованное решение практической задачи, основанное на системном анализе выбранного объекта и предмета, проблемы (ситуации);

*стартап* - основанный на данных и практическом опыте бизнес-проект.

Каждый из форматов предполагает наличие в ВКР анализа научной литературы по теме исследования - теоретической части - и практической части, описывающей и анализирующей проведенное исследование или представляющей результаты проекта.

3. ВКР выполняется и представляется на русском или английском языках. В зависимости от языка выполнения структура и оформление работы должны соответствовать конвенциям соответствующего академического дискурса. Оформление ссылок и списка литературы в работах на русском языке реализуется по ГОСТ Р 7.0.5-2008 (<https://docs.cntd.ru/document/1200063713>), на английском языке - по стандарту АРА 7 (<https://owl.purdue.edu/owl/research_and_citation/apa_style/index.html>).

4. **Объем ВКР** определяется задачами исследования, но не может составлять менее 75 000 знаков с пробелами (без списка литературы и приложений). Для работ, выполняемых в паре, необходимый объем увеличивается до 90 тыс. знаков. В этот объем включается: титульный лист, оглавление, введение, основной текст, заключение. Список использованных источников и литературы, а также приложения в общий объем не включаются. Источников литературы должно быть не менее 40, причем минимум 10 из них - современные, написанные в последние 20 лет. При написании работы на русском языке не менее 10 источников должны быть зарубежными.

5. После загрузки итогового текста ВКР в специальный модуль ЭИОС НИУ ВШЭ происходит автоматическая проверка работы на плагиат системой «**Антиплагиат**». В случае выявления доказанного факта плагиата при подготовке ВКР студент может быть привлечен к дисциплинарной ответственности в соответствии с Порядком применения дисциплинарных взысканий при нарушениях академических норм в написании письменных учебных работ в НИУ ВШЭ (приложение 7 к Правилам внутреннего распорядка НИУ ВШЭ).

Другие требования и рекомендации - в *Методических рекомендациях по написанию и защите курсовых и выпускных квалификационных работ на ОП бакалавриата “Иностранные языки и межкультурная коммуникация”.*

**Оценивание и отчетность:**

Итоговая оценка за ВКР выставляется по результатам голосования ГЭК. В случае работы над ВКР в паре каждому студенту ставится отдельная оценка, учитывающая ее/ его вклад в работу.

**Критерии оценивания и шаблон отзыва, рекомендуемые научному руководителю, приведены в *Методических рекомендациях по написанию и защите курсовых и выпускных квалификационных работ на ОП “Иностранные языки и межкультурная коммуникация”*.** Округление - арифметическое. Максимальная оценка - 10.

**Ресурсы**: ресурсы библиотеки НИУ ВШЭ, электронные ресурсы по подписке НИУ ВШЭ.

Особенности выполнения заданий по ЭПП в условиях ограничительных или иных мер: консультации с научным руководителем, предоставление промежуточного варианта могут проходить в дистанционном формате.

См. также *Методические рекомендации по подготовке выпускных квалификационных работ на ОП “Иностранные языки и межкультурная коммуникация”.* Образец оформления титульного листа дан в *Приложении 6*.

**Раздел 3.** **Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

Практическая подготовка обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов организуется с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

**Приложение 1**

**Примерная форма и структура отчета по элементу практической подготовки, заполняемого в электронной информационно-образовательной системе НИУ ВШЭ**

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение

высшего образования

«Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Факультет\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*(название ОП)*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*(уровень образования)*

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

*(Профиль/ специализация (если есть)*

**О Т Ч Е Т**

**по** *профессиональной / проектной / исследовательской* **практике**

*(указать вид практики)*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*(тип практики (наименование ЭПП****[2]****)*

*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

*(если проект, название проекта)*

Выполнил студент гр.\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*(ФИО)*

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

*(подпись)*

**Проверил:**

*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

*(должность, ФИО руководителя ЭПП)*

*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

*(подпись)*

*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

*(дата)*

**Структура отчета по профессиональной практике**

1. Введение *(в разделе должны быть приведены цели и задачи практики)*

2. Содержательная часть.

3. Краткая характеристика организации (места прохождения практики) с описанием сферы деятельности, организационной структуры, экономическими показателями.

4. Описание профессиональных задач, решаемых студентом на практике *(в соответствии с целями и задачами программы практики и индивидуальным заданием).*

5. Выполненное индивидуальное задание.

6. Заключение *(включая самооценку сформированности компетенций).*

7. Приложения *(графики, схемы, таблицы, алгоритмы, иллюстрации и т.п.).*

**Приложение 2**

***Образец дневника практики***

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение

высшего образования

«Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»

Факультет\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(Название ОП)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(уровень образования)

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

(Профиль/Специализация (если есть)

**ДНЕВНИК**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ практики студента**

*(указать вид практики)*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ группы \_\_\_\_\_ курса

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

*(фамилия, имя, отчество)*

**Начат \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**Окончен \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Оценка\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Руководитель практики (ФИО, должность) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/подпись/

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20\_\_**

Место прохождения практики \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Должность, ФИО руководителя практики от предприятия \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**УЧЕТ ВЫПОЛНЕННОЙ РАБОТЫ**

| Срок выполнения | Краткое содержание работы  (заполняется практикантом) | Указания/комментарии руководителей практики | Отметка о выполнении работы (подпись руководителя практики) |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

Студент – практикант \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ /

*Подпись расшифровка подписи*

**Приложение 3**

*Образец отзыва о работе студента*

**ОТЗЫВ**

**о работе студента с места прохождения практики**

Отзыв составляется на студента по окончанию практики руководителем от предприятия.

В отзыве необходимо указать – фамилию, инициалы студента, место прохождения практики, время прохождения.

В отзыве должны быть отражены:

- выполняемые студентом профессиональные задачи;

- полнота и качество выполнения программы практики;

- отношение студента к выполнению заданий, полученных в период практики;

- оценка сформированности планируемых компетенций (дескрипторов их сформированности)

- выводы о профессиональной пригодности студента; при необходимости – комментарии о проявленных им личных и профессиональных качествах.

Отзыв подписывается руководителем практики от предприятия (организации) и заверяется печатью.

**Приложение 4**

**Москва 20\_\_**

**Подтверждение проведения инструктажа**

Студент/-ка ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики» *ФИО*,

обучающийся/-аяся на:

\_\_-м курсе образовательной программы «\_\_\_\_\_» (направление \_\_\_\_ «\_\_\_\_\_\_»),

направленный/-ая для прохождения учебной практики в *название организации*,

был/-ла ознакомлен/-на с:

● требованиями охраны труда,

● требованиями техники безопасности,

● требованиями пожарной безопасности,

● правилами внутреннего трудового распорядка *организации*.

Руководитель практики от организации:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*должность подпись*

*первый день практики (дата)*

**Приложение 5**

*Образец оформления титульного листа*

**Правительство Российской Федерации**

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования**

**«Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»**

**Школа иностранных языков**

Образовательная программа бакалавриата

«Иностранные языки и межкультурная коммуникация»

**КУРСОВАЯ РАБОТА**

На тему\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Студент группы № \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(Ф.И.О.)

Научный руководитель

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

(должность, звание, Ф.И.О.)

Москва, 20\_\_ г.

| **Приложение 6**  ***Пример оформления титульного листа ВКР*** |
| --- |

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

«ВЫСШАЯ ШКОЛА ЭКОНОМИКИ»

***Школа иностранных языков***

Фамилия Имя Отчество автора

**НАЗВАНИЕ ТЕМЫ ВКР**

Выпускная квалификационная работа - БАКАЛАВРСКАЯ РАБОТА

по направлению подготовки \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

образовательная программа «\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_»

| Москва 202\_ | Научный руководитель  д-р … наук, проф.  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  И.О. Фамилия  Консультант (при необходимости)  д-р … наук, проф.  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  И.О. Фамилия |
| --- | --- |